



## **CONVENIO** **TRASLADO ALUMNOS**

En Dalcachue, a 06 de Marzo de 2017, entre la Corporación Municipal de educación y servicios "Ramón Freire", RUT. 71.146.000-4 representada por su Presidente, don **Juan Segundo Hijerra Serón**, cédula de identidad N° ..., ambos domiciliados en Avenida Mocopulli 75, Dalcachue, en adelante "La Corporación", por una parte; y, por la otra, doña **LORENA DE LOURDES VIDAL MERCADO**, RUT. ..., representante de la Empresa Transporte de Pasajeros y Transporte Escolar, RUT. 76.407.365-7, con domicilio en ..., en adelante la "Empresa"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, y las estipulaciones siguientes:

**PRIMERO: OBJETO.** Debido a que los alumnos de la Escuela Rural Mallinlemu, por la irregularidad del recorrido de la locomoción colectiva que transita por el sector no pueden concurrir normalmente a clases.

Según lo descrito anteriormente, "la Corporación" ha convenido financiar en forma mensual el traslado de los alumnos.

**SEGUNDO: RUTA.** El servicio contratado se llevará a cabo en el tramo ubicado desde el domicilio de cada niño hasta la Escuela, en recorrido de ida y regreso, siendo el siguiente:

- Pindapulli norte, Pozuelo, Recta Butalcura, Río Butalcura y Puente Butalcura, hacia Escuela Mallinlemu.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, la Corporación pagará al transportista la suma total de \$1.750.000 (un millón setecientos cincuenta mil pesos), exentos, mensuales, pagaderos por mes vencido el día 30 de cada mes, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

Dicho monto será cancelado con fondos provenientes de: Aporte FAEP 2016-2017, Aporte Transferencia Municipal, Aporte Mineduc, Aporte Subvención General.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se **iniciará el día 06 de Marzo del 2017** y se **extenderá hasta el 31 de marzo de 2017**. En todo caso, la Corporación se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

La Corporación pagará los días efectivamente transportados y se descontarán las vacaciones, paro de profesores y alumnos, por fuerza mayor como desastres naturales, entre otros.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** Por este acto el transportista se obliga especialmente a:

- a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por el establecimiento y la Corporación;
- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado de el (los) vehículo(s) utilizado(s) para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino.;

f) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto, si corresponde, que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;

g) Ubicar en un lugar visible para los pasajeros del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;

h) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; e

i) Informar a la Corporación cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos; debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE LA CORPORACIÓN.** Sin perjuicio de lo señalado en la cláusula segunda, "La Corporación" se obliga especialmente a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y sobre el cierre del establecimiento, conforme a lo señalado en el párrafo segundo de la cláusula cuarta.

**SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en furgón, siendo de responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor y su acompañante se encuentren habilitados para su manejo, sin que "La Corporación" o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa no prestare los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.

**NOVENO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Por el presente acto, además, el transportista autoriza expresamente a la Corporación para publicar en su página web la información relacionada con el contrato que por este acto se celebra, relativa a las partes, objeto, monto y plazos.

**DÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad donde se suscribe este instrumento y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

**DÉCIMO PRIMERO:** El presente contrato se firma en 4 ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del prestador de servicios y los restantes en poder de "La Corporación".

LORENA VIDAL MERCADO  
C.I.  
TRANSPORTISTA

JSHS/GUT/CBO/agm



JUAN SEGUNDO HIJERRA SERON  
PRESIDENTE